

# Moldavia and Wallachia in Marino Sanudo's Diaries (I: 1496-1500)\*

Șerban V. Marin

Keywords: *Marino Sanudo; Venetian History; Stephen the Great; Diaries*

First and foremost, one should underline the fact that the style of the Venetian historical writing was insipid. Irrespective of the century when a particular work was written, the raw information was the one that had precedence, while the explanations were rather marginalised. As a pragmatic community, for which mercantilism represented the reason for being, the *Serenissima* Republic could not afford to emphasize the tinting and the puns. This tendency was not restricted to the Venetian chronicles, but it penetrated in the diaristic works: Domenico Malipiero, Girolamo di Priuli or Marino Sanudo – to mention here the guide marks of this genre – noted assiduously each detail that they became aware of, marginalising deliberately each additional comment. Certainly, the detail that, for instance, “*La matina il doxe andò in bucintoro a sposar il mar*” (Sanudo, vol. VI, p. 341) would provoke nowadays an image perhaps idyllic. However, when noting this detail, Marino Sanudo had no romantic thrill at all, but referred strictly to one of the long time naturalised customs inside of the Venetian community. The metaphor remains without sense, while the detail is used exclusively in order to establish the moment when the events take place. For the diarist, it is only **information** that is taken into consideration.

The diary of Marino Sanudo ‘the Young’ – called in this manner in order to be not confounded with his-two century earlier namesake – is a listing of data, events, information, noted by the diarist scrupulously, relying upon the reports delivered directly by various acquaintances settled in various corners of Europe. It includes the period between 1496 and 1533<sup>1</sup>. During no less than 58 volumes, each numbering hundreds of pages, the author simply takes over *ad litteram* a part of the information, while those data regarded as less important are crowded behind the term of “*etc.*”.

In this vast framework that includes information from the greatest number of the European courts and especially from those in the Italian area, the place of the Romanian Principalities is somehow to the periphery. They have a second hand

---

\* The introduction below represents fragments in English version of the article published as *Însemnări din jurnalul venețianului Marino Sanudo referitoare la ultimii ani de domnie ai lui Ștefan cel Mare. Ambasadele Moldovei la Veneția*. “*Archiva Moldaviae*” 1 (2009), p. 79-91 (79-84).

<sup>1</sup> *I diarii di Marino Sanuto (MCCCCXCVI-MDXXXIII) dall'autografo Marciano Ital. cl. VII codd. CDXIX-CDLXXVII* (ed. by Rinaldo Fulin, Federico Stefani, Niccolò Barozzi, Guglielmo Berchet, Marco Allegri), 58 volumes, Venice, 1879-1902. The autograph manuscripts have inventories It. VII. 228-286 [= 9215-9273] at Biblioteca Nazionale Marciana in Venice.

position in comparison to the historical events of the period. There were no Venetian official representatives in the Romanian space. As for the situation in the Eastern Europe, Sanudo seems rather interested in the reports of the official messengers in Buda or Constantinople, along with the several informers in areas that the Venetian state was directly interested in, that is the Dalmatian and Greek regions. The interest towards Hungary, for instance, is emphasized exclusively by the possibility to maintain a balance factor in central and Eastern Europe in front of the Ottoman 'road roller'. Henceforth, the references to the Romanian Principalities are vague and disparate, having a scarcity percentage in the whole Sanudian diaries.

Nevertheless, since it is about a quantitatively tremendous work, these references are enough to take out many pages that deal with events referring to the Romanian area and political realities.

Unfortunately, the lack of interest for the Romanian geographical area has also as result the copious confusions between the two Romanian Principalities. The diaristic feature makes that such confusions be amplified by various contradictory news: from one informer to another, the events have sinuous evolutions, while the rumours also increase these contradictions. There are many rulers and high officials that are in a certain moment regarded as being deceased, although after several pages they are represented as active participants to various events. Sometimes, some details practically impossible are mentioned, for instance when the Tartar khan is regarded as receiving to leadership of a Christian anti-Ottoman league. However, the importance of Sanudo's diary consists, beside the events themselves, also in the manner in which each event is presented in various perspectives, in the context of the diversions caused by many rumours.

These structural contradictions are amplified by the author's haste, originating in his wish to note as much as possible, and it increases the confusion even more. There are many misspellings and confusions. The particular case of the Romanian Principalities fully proves this tendency, since one could many times be confronted with the frequent alternations between "Transilvania" and "Transalpina" or with the evolution of the term of "Carabogdan", from a simple nickname of Stephen the Great to the denomination of an entire country or community: the Moldavian one. The examples could be continued.

Translating the text is also difficult. It is because of the same haste of the diarist to note as much as possible, a reason that leads him to the inconsistency in writing in the Venetian dialect, sometimes even during one and the same letter.

Some notes about the author are necessary. Marino Sanudo belonged to one of the Venetian patrician families, whose members had held important position in the Venetian state's hierarchy over the centuries. The Sanudo house lacked one element that would crowned gloriously its evolution, that is the dogal position for one of its members. Nevertheless, this element had been found, by inventing the descendance from the ancient family of the Candianos, which in the centuries when the community had still looked for its identity, had promoted five doges in the 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> centuries. Furthermore, even the origins of the city regarded a legendary Thomà Candiano as one of the three Paduan consuls that had founded the community in the lagoons in the legendary act on March 25, 421.

Marino Sanudo 'the Young' (b. 1466-d. 1533) imposed himself because of his many historical writings, which recommended him as one of the most reliable candidates to the position of Republic's official historiographer, destined to continue Marcantonio Sabellico's *Rerum Venetarum*<sup>2</sup>. Among his works there were "Commentarii della guerra di Ferrara", "Vite dei dogi", "De situ urbis", "De magistratibus Venetiarum", "La spedizione di Carlo VIII"<sup>3</sup>. Nevertheless, he never

<sup>2</sup> See *M. Antonii Sabellici, rerum Venetarum ab urbe condita, ad Marcum Barbadicum, Sereniss. Venetiarum Principem & Senatum, Decadis Primae*, in *Degl'Istorici delle Cose Veneziane, i quali hanno scritto per Pubblico Decreto*, Venezia, 1718 [first edition, Venice, 1487].

<sup>3</sup> Marino Sanuto, *Commentarii della Guerra di Ferrara tra li Viniziani ed il Duca Ercole d'Este nel MCCCCXXXII* (ed. by Pietro Bettio), Venice, 1829; Idem, *De bello Gallico sive de rebus in Italia gestis a Carolo VIII et Ludovico XII Galliae regibus ab anno MCCCCXCIV usque ad annum MD* (ed. by Lodovico Antonio Muratori), in *Rerum Italicarum Scriptores*, 24, Milan, 1738, colls. 5-166 (actually, this work represents the first volume of Girolamo Priuli's diary, and by error ascribed to Sanudo, cf. Christiane Neerfeld, «*Historia per forma di Diaria*». *La cronachistica veneziana contemporanea a cavallo tra il Quattro e il Cinquecento*, Venice, 2006, p. 250); Marin Sanudo, *La spedizione di Carlo VIII in Italia* (ed. by Rinaldo Fulin), Venice, 1873; *De origine, situ et magistratibus urbis Venetae, ovvero La città di Venetia (1493-1530)* (ed. by Angela Caracciolo Aricò), Milan, 1980. For *Le Vite de' Dogi*, one could see my PhD thesis: *Cronistica venețiană și mitologia politică a Cetății din lagune în evul mediu. Mitul originilor* [*The Venetian Chronicles and the Political Mythology of the City in the Laggons in the Middle Ages. The Myth of the Origins*], University of Bucharest, Faculty of History, January 2009, p. 504-513. In comparison with Sanudo's various works, his diary has been the one to be paid more attention by the modern historians, maybe as a proof for the tendency to reconstitution of the events in prejudice of other manners to approach the historical science. Thus, beside the plentiful use of these *Diarii* in many general studies referring to the last years of the 15<sup>th</sup> century and the first decades of the 16<sup>th</sup>, many other articles have exclusively relied upon them, see Georg Martin Thomas, *Martin Luther und die Reformations Bewegung in Deutschland vom Jahre 1520-1532 in Auszuegen aus Marino Sanuto's Diarien*, Ansbach, 1883; Antonio Favaro, *Lo Studio di Padova nei Diarii di Marino Sanudo*, "Nuovo Archivio Veneto", new series, 36 (1918), p. 65-128; Franz Babinger, *Marin Sanuto's Tagebuecher als Quelle zur Geschichte der Safawija, in A Volume of Oriental Studies* (ed. by Edward G. Browne), Cambridge, 1922, p. 28-50; Mario Brunetti, *Banche e Banchieri veneziani nei "Diarii" di Marin Sanudo (Garzoni e Lippomano)*, in *Studi in onore di Gino Luzzatto*, II, Milan, 1950, p. 26-47; Giangiorgio Zorzi, *Notizie di arte e di artisti nei Diarii di Marino Sanudo*, "Atti dell'Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti" 119 (1960-61), p. 471-604; Maria Nallino, *L'Egitto dalla morte di Qā'it Bay all'averno avvento di Qānsuh al-Guri (1496-1501) nei Diarii di Marino Sanuto*, "Atti. Accademia nazionale dei Lincei" 20 (1965), p. 414-453; Carla Boccato, *Dai Diari di Marin Sanudo: deliberazione del Maggior Consiglio che introduce l'uso della lingua volgare nei testamenti*, "Giornale economico. Periodico mensile della Camera di commercio industria e agricoltura di Venezia" 4 (1972), p. 586-588; Robert Finlay, *Politics and History in the Diary of Marino Sanuto*, "Renaissance Quarterly" 33 (1980), 4, p. 585-598; Paolo Morawski, *Notizie dalle (future) "Indie d'Europa": Polonia, Lituania e Moscovia nei Diarii di Marin Sanudo Anni 1496-1519*, "Annali della Fondazione Luigi Einaudi" 21 (1987), p. 43-88; Walter Zele, *Aspetti delle legazioni ottomane nei Diarii di Marin Sanudo*, "Studi Veneziani", new series, 18 (1989), p. 241-284; Angela Caracciolo Aricò, *Il Nuovo Mondo nei Diarii di Marin Sanudo il giovane e nelle Lettere di Angelo Trevisan*, in *Antonio Pigafetta e la letteratura di viaggio nel Cinquecento* (ed. by Adriana Chemello), Verona, 1996, p. 47-67; David Sanderson Chambers, *The Diaries of Marin Sanudo: Personal and Public Crises*, in Idem, *Individuals and Institutions in Renaissance Italy*, Aldershot, 1998, no. IX, p. 1-33; Patricia H. Labalme and Laura Sanguineti White (with transl. by Linda Carroll), *How to (and How Not to) Get Married in Sixteenth-Century Venice (Selections from*

enjoyed the privilege to be the public historiographer, position that he wanted so much. Instead of Sanudo, Andrea Navagero and later Pietro Bembo were preferred by the authorities. Furthermore, the Council of Ten would impose him to deliver his own diary in order to be consulted by his rivals. Disappointments and frustrations would induce several times Sanudo to be reluctant in continuing to write on his diary (especially in 1523 and 1524). Fortunately, he changed his mind, so that the present day historian could use Sanudo's later notes<sup>4</sup>.

*the Diaries of Marin Sanudo*, "Renaissance Quarterly" 52 (1999), 1, p. 43-72; Eugen Denize, *Ștefan cel Mare in I Diarii lui Marino Sanudo*, "Studii și Materiale de Istorie Medie", 22 (2004), p. 137-151 (see also our viewpoint in Ș. Marin, *Addenda et Corrigenda*, "Studii și Materiale de Istorie Medie" 23 (2005), p. 320-326). For *Diarii*, see also Georg Martin Thomas, *Zu den Diarien Marino Sanudo's*, "Historische Zeitschrift" 39 (1878), p. 382 ff; Cesare Cantù, *Diarij di Marin Sanudo*, "Archivio Veneto" 35 (1888), p. 409-428; Andrea Fedi, *Stile e struttura nei Diarii di Marin Sanudo (Style and structure in Marin Sanudo's Diarii)*, *Dissertation Thesis, University of Toronto, 1994*, Ann Arbor, 1996; Anna Laura Lepschy, *La lingua dei Diarii di Sanudo*, in Idem, *Varietà linguistiche e pluralità di codici nel Rinascimento*, Florența, 1996, p. 33-51; Paolo Margaroli, *Introduzione*, in Marin Sanudo, *I Diarii (1496-1533). Pagine scelte* (ed. by P. Margaroli), Vicenza, 1997, p. 1-27.

<sup>4</sup> For Sanudo's life and work, see, among others, Doge Marco Foscarini, *Della letteratura veneziana ed altri scritti intorno ad essa*, Venezia, 1854 [new edition, introd. by Ugo Stefanutti, [Bologna], 1976; first edition: Venice, 1752], *passim*; *Intorno ai Diarii veneti scritti da Marino Sanudo il giovane in volumi LVIII, documenti per la prima volta pubblicati* (ed. by Pietro Bettio), Venice, 1828; Rawdon Brown, *Ragguagli sulla vita e sulle opere di Marino Sanudo detto il iunior*, 3 volumes, Venice, 1837-1838; Giuseppe de Leva, *Della vita e delle opere del Card. Gasparo Contarini*, Padua, 1863, *passim*; G[uglielmo] Berchet, *Prefazione*, in Marin Sanudo, *I Diarii*, I, Venice, 1879 [= <http://www.liberliber.it/biblioteca/licenze>]; Aug. Prost, *Les chroniques vénitiennes. Second mémoire*, "Revue des question historiques" 34 (1883), p. 199-224 (209-224); *Chronique d'Antonio Morosini. Extraits relatifs a l'histoire de France* (introd. by Germain Lefèvre-Pontalis, text established and transl. by Léon Dorez), IV: *Étude sur Antonio Morosini et son oeuvre. Annexes et tables*, Paris, 1902, *passim*; Maria Zannoni, *Le fonti della cronaca veneziana di Giorgio Dolfin*, "Atti del Reale Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti" 101 (1941-1942), second part, p. 515-546 (*passim*); Vittorio Lazzarini, *Marino Faliero. Avanti il Dogado - La Congiura*, Florence, 1963, p. 102-106; Gaetano Cozzi, *Cultura politica e religione nella «pubblica storiografia» veneziana del '500*, "Bollettino dell'Istituto di storia della Società e dello Stato Veneziano" 5-6 (1963-1964), p. 215-294 (223-236); Hans Baron, *From Petrarch to Leonardo Bruni. Studies in Humanistic and Political Literature*, Chicago-London, 1968, p. 172-195 (175-194); G. Cozzi, *Marin Sanudo il giovane: dalla cronaca alla storia*, in *La storiografia veneziana fino al secolo XVI. Aspetti e problemi* (ed. by Agostino Pertusi), Florence, 1970, p. 333-358; Klaus Wagner, *Sulla sorte di alcuni codici manoscritti appartenuti a Marin Sanudo*, "La Bibliofilia" 73 (1971), p. 247-262; Franco Gaeta, *Storiografia, coscienza nazionale e politica culturale nella Venezia del Rinascimento*, in *Storia della cultura Veneta dal primo quattrocento al Concilio di Trento*, 3, part I, Vicenza, 1980, p. 1-91 (76-86); Dorit Raines, *Alle origini dell'archivio politico del patriato: la cronaca «di consultazione» veneziana nei secoli XIV-XV*, "Archivio Veneto", 5<sup>th</sup> series, 150 (1998), p. 5-57 (51-54); Gino Benzoni, *Scritti storico-politici, in Storia di Venezia. Dalle origini alla caduta della Serenissima, IV: Il Rinascimento. Politica e cultura* (ed. by Alberto Tenenti and Ugo Tucci), Rome, 1996, p. 757-788 (*passim*); Angela Caracciolo Aricò, *Introduzione*, in Marin Sanudo il Giovane, *Le Vite dei Dogi 1423-1474, I: 1423-1457* (ed. by Angela Caracciolo Aricò), Venice, 1999, p. VII-XXXI; Chr. Neerfeld, *op. cit.*, p. 27-33; A. Caracciolo, *Lineamenti di cultura e civiltà dell'umanesimo e del rinascimento. Parte seconda: Umanesimo veneziano*, no year [= [http://lettere2.unive.it/caracciolo/Cultura\\_Venezia.htm#sanudo](http://lettere2.unive.it/caracciolo/Cultura_Venezia.htm#sanudo)].

Unfortunately, the Romanian historiography has proved rather reticent with regard to the name of the Venetian diarist. Although Sanudo was largely when referring to the last years of Stephen the Great's rule, his name is generally absent. At most, it is placed only in the footnotes. It is the case of A. D. Xenopol, Nicolae Iorga or, closed to nowadays, Eugen Denize, and also of those that edited small fragments from the *Diarii* (E. de Hurmuzaki, Constantin Esarcu). Sometimes, Sanudo is not present even in the footnotes, although the events taken into consideration are clearly taken from his diary (it is the case, for instance, of Constantin C. Giurescu). On the contrary, various characters mentioned by the same Sanudo and that around the Moldavian ruler in his last years of life are taken into account. It is about the Venetian physicians settled at Stephen's court – Matteo din Murano, Gieronimo din Cesena, Leonardo di Masseri –, the same case being available for the study that investigated the courtly physicians in the Romanian Principalities<sup>5</sup>. Under these circumstances, the diarist's character has seemed to be not interesting.

Personally, I began the translation into Romanian of some excerpts from Sanudo's diary referring to the Romanian Principalities, emphasizing those written in the Venetian dialect and dealing with the period previous to year 1525<sup>6</sup>.

On the present occasion, I am to present the original text, relying upon the version edited by Rinaldo Fulin, Federico Stefani, Niccolò Barozzi, Guglielmo Berchet, Marco Allegri, which I consulted a decade ago at Biblioteca Nazionale Marciana.

---

<sup>5</sup> We refer here to Nicolae Vătămanu, *Voievozi și medici de curte*, Bucharest, 1972.

<sup>6</sup> Ș. Marin, *Țările Române monitorizate de Marino Sanudo*, "Litere-Arte-Ideii", cultural supplement of "Cotidianul", new series, VIII, no 9 (March 3, 2003), p. 3-6 (for years 1496-1513); no 10 (March 10, 2003), p. 8 (for years 1514-1519); no 12 (March 24, 2003), p. 8 (for years 1519-1520); no 13 (March 31, 2003), p. 8 (for year 1521); no 16 (April, 21 2003), p. 7 (for years 1522-1524); no 18 (May 5, 2003), p. 8 (for year 1525). The partial edition of the Sanudian diary does not represent a start, this method having also been adopted in P. Margaroli, *op. cit.* or in *Venice, Città Excelentissima cit.*

**1. Summary of the letter of the Venetian secretary in Gaeta written on August 28, 1496 and received on September 4, 1496, including the reference to the letters of the Venetian consul in Chios, Giovanni di Tabbia, written on July 18, 1496**

[293] [...].

*Sumario di lettera di 28 avosto apresso Cajeta, dil secretario, ricevuta a di 4 setembre*

[...].

[295]

[...].

Ancora vene lettere di Syo de Zuam de Tabia consolo, de 18 lujo, come havia lettere di Pera di 2 dito per lo ritorno di l'ambasador di maonesi da poi consignato il tributo al Turco; come in quelli zorni era zonto corieri de li confini di Hungaria; come hungari con insidie haveano rotto turchi 3000 i qualli stavano deputati a guardia de quelli confini, et che il re di Hungaria e Boemia feva exercito per mandar a Licostomo. Per la qual novità, el signor Bayseto havia mandato a quelli confini 1000 janizari, e fato proclamar in besastan a Costantinopoli che tutti li diputati andar in campo, debiano star preparati per andarvi.

[...].

[Sanudo, I, colls. 293-295]

**2. Summary of the letter of the Venetian secretary in Corfù, Alvise Sagudino, written in August 1497**

[740] [...].

*Per lettere di Corfù di Alvixe Sagudino secretario nostro, el qual andava al Signor turcho per le cosse di Zupa, con la galia soracomito Lorenzo Loredam. Come, in quella note, che era a di 3 avosto, si doveva levar et navegar al suo viazo. Et che de li si verificava quello che, zà alcuno zorni, per lettere dil capitano zeneral nostro da mar se intese, che Stephano de Mondavia Charabodam et ducha Ulacho, con ajuto dil re di Rossia, havia tolto per tratado Moncastro loco fortissimo situado su la bocha dil Danubio sul Mar Mazor, el qual el Turcho possedeva, et era stato suo. Per la qual cosa, el Signor havia fato comandamento a molta zente che dovesse cavalchar a la Porta. Et per lettere di Nepanto di Andrea Foscarini rector e proveditor, se intese come quel sanzacho di la Morea era cavalchato a la Porta con assa' numero de turchi, et se divulgava per recuperar Moncastro. Et per lettere di Domenego Malipiero proveditor di l'armada, date a di 21 a Curzola, come havia da bazarioti venuti 7 zornate fra terra la verification di questa nuova di Moncastro et un altro luogo sul Mar Mazor, et che il sanzacho di Scutari et altri Turchi circumvicini di l'Albania cavalchavano con gran furia verso la Porta. Per lettere di Francesco Zigogna rector e proveditor di Cataro, etiam questo se intese, et che li turchi erano a Zupa andavano via a Costantinopoli, per esserli venuto mandato dovesseno cavalchar a questo effecto per recuperar Moncastro. Tamen, la verità di la cossa per il zonzer dil Sagudino de li, se intenderà il tutto. Et per altre vie se intese come questo ducha Ulacho Carabodam, il re di Rossia, il re di Polonia, et il re di Boemia et Hungaria havevano insieme fato liga contra turchi, et haveano zente in hordine per danizar a quelli*

confini. La qual nova saria perfectissima per la Signoria nostra e tutta Italia, acciò el Turco atendesse a caxa soa, et non li venisse pensier di altrove. Quello seguirà, più avanti sarà scripto di tal materia.

[...].

[I, 740]

### **3. Reference to the information delivered by the Venetian *provveditore* in Kotor, Malipiero, received in September 1497**

[743] *Dil mexe di setembrio 1497.*

[...].

[744] Et per lettere dil preditto proveditor Malipiero date in Bocha di Catare, se intese *etiam* come il sanzacho di Scutari havia cavalchato a la Porta con molti turchi, e che turchi andavano mal volentiera, *maxime* tamarati. Questo instesso se intese di Alesio, che quel sanzacho di l'Albania *etiam* cavalchava a la Porta con zente. Et tuti diceva per recuperar Moncastro che li era sta robato dal Carabodam con l'ajuto dil re di Rossia. *Etiam* seguiva di la liga fata, come ho scritto di sopra, dil re di Rossia, Polana, Boemia et Hungaria, et Charabodam, zoè ducha Ulacho contra turchi. [...].

[...].

[I, 743-744]

### **4. Fragment of the letter delivered by the Venetian consul in Chios, Pietro Delfino, written on June 25, 1497**

[756] [...].

*Capitolo di una lettera di Syo, scritta per il consolo nostro a domino Petro Delphino di San Canzian, et zonta in questa terra al principio di avosto.*

Per lettere di Syo di 25 Zugno, se intese, l'armada de vele 10 turchescha apresso l'ysola de Schyro à piado uno galion da Rodi con homeni 90 da fa[n]ti, i qual danizava turchi. In Constantinopoli, la peste fa gran processo. El Signor turcho à fato avarar le 2 nave grosse. Se divulga al tempo nuovo faza grande armada contra Rodo. È sta scritto como il re di Polana, Boemia e Hungaria, *tres concordēs fecerunt exercitum*, et hanno preso luogi in Tartaria, i qual confina *cum* Pollana. *Etiam* Moncastro e [757] Licostomo, et à preso el castello dicto Lorexo a la marina, et dice andarano scorando fino a Caffa. [...].

[I, 756-757]

## 5. Summary of the debates in *Consilio de' Pregadi* on October 6, 1497

[799] [...].

*Nuove di octubrio 1497.*

[...].

[800] [...].

A di 6 ditto, fo preso parte in pregadi di eleger nel mazor consejo: primo, per scurtinio, justa il solito, uno provedador di l'armada, et armar 6 galie sotil, *videlicet* 2 in questa terra et 4 in Candia, li sopracomiti zà erano stati creati, et questo fù perchè se intendeva el Turcho feva gran preparationi di armata, nè si sapeva dove volesse andar, *licet* avesse contra il vlacho, e'l re di Hungaria, et Polana, li qualli haveano, come ho scritto, liga insieme a' dani dil Turcho, et erano in campo con 100 milia persone. [...].

È da saper, come di queste novità di hungaro, boemi et polani et li altri contra il Turcho, variamente se intendeva. *Unum est*, che per più vie se intese el Signor haver mandato comandamento da la Porta che tutti dovessero star preparati, et poi vene uno altro che volesseno cavalchar a la Porta, perchè voleva fare grande hoste contra li diti. Et per do fiorentini venuti di Polana in questa terra, notificano esser stato nel dicto campo dove era un gran numero di zente apresso 80 milia persone, et che il Turcho havia mandato a l'Hongaro uno ambador el qual lo haveva visto in Buda, per caxom di far trieva insieme. Et cussi quelle cosse erano in moto.

[1, 799-800]

## 6. Reference to the letter delivered by the Venetian *bailo* and captain of Corfù, Francesco Nani on October 1497

[800] Et a di 9, vene letere di Francesco Nani baylo et capitano di Corfù. Notifichava aver avisi di la Porta che turchi haveano auto una gran rota da li prediti polani et vlachi etc., presi et morti 5 flambulari. Et per altre vie, se intese esser stati roti et morti turchi 20 milia. Per la qual novità, el Signor era in gran spavento, et renovava il ..... [lacuna in text] a le sue zente, perchè il voleva andar in persona in campo. [...].

[1, 799-800]

## 7. Fragment of the letter delivered from London by Lorenzo Pasqualigo on August 23, 1497, to his brothers, and received on September 23, 1497

[806] [...].

*Copia de uno capitolo scrive in una lettera sier Lorenzo Pasqualigo di sier Filippo da Londra, a di 23 avosto, a sier Alvise e Francesco Pasqualigo suo fradelli in Veniexia, ricevuta a di 23 setembrio 1497.*

[...].

[809] [...].

*Item* [a di 14, da Costantinopoli], che uno zorno zonse, l'altro di si apresentò a li bassà, el terzo ebbe audientia dil Signor et fo expedito. Et il Turco crede la Signoria sotto



man dagi danari a quelli li tano guerra, *quod est falso*, et che l'aparechiava grossa armata verso Mar Mazor, perchè gli era sta tolto Moncastro et Chiaveli et 4 altre terre sul Danubio, come ho scritto di sopra.

*Item*, esser stato ivi un gran terramoto che ha ruinato parte di la caxa dil Granturcho et tuta la seraja sua che tenia li puti, et morti quasi tutti li puti era dentro. El qual fo a di ..... [lacuna in text]. *Praeterea*, come el Signor andava in persona in campo contra vlachi, cerchassi et altri, et che'l fa l'armada per mandarla in Mar Mazor, et che il Turco tre volte sta da li diti roti. Le qual nuove tute fono optime a la cristianità. Le qual lettere zonse a Veniexia a di 19 octubrio.

[...].

[I, 806-809]

## 8. Reference to news received from Savoy in November 1497

[814] [...].

*Nuove dil mexe di novembre 1497.*

[...].

[819] [...].

Ancora, per questa via medema [= via di Savoia], se intese di la morte dil re Ladyslao di Hungaria et Boemia, la qual morte de li si sapeva per certi sguizari venuto dal campo dil dicto Hungaro era a l'incontro dei turchi. Et non lassoe heriedi, perchè non havea moglie. Quello sarà el scriverò. Ma pocho da poi, se intese esser sano, nè haver hauto mal niuno, sichè di la sua morte *non est loquendum*. Pur pareva si trattasse trieve con dicto re et collegadi et el Turcho, al qual erano soi ambadori.

[...].

[I, 814-819]

## 9. Unofficial news from a Turkish slave in July 1497

[843] [...].

*Di la morte dil ducha di Gandia.*

[...].

[844] Noto. [a di 17 Lujo]. Vene a Venetia uno schiavo dil Signor [845] turco con lettere di la vitoria dil fiol contro quelli in Persia di Ussum Cassan, e aqistato l'imperio, e di la vittoria dil bassà, e prender lochi in la Valachia.

[...].

[I, 843-845]

**10. Unofficial news from certain Florentines received in October 1497, referring to event in August and September 1497**

[845] [...].

A di 5 [ottobre; lettere di Soria 28 lujo], se intese per fiorentini che, a di 5 avosto, partino da lo exercito dil re di Polonia. Dicono havia cavali 100 milia e pedoni infiniti, zoè boemi e rossi, e dicono havia dimandato il passo al valacho, el qual ge lo havia oferto per andar contro tur= [846] =chi. E a di 10 septembrio essi partino da Buda, e in via scontrono solenne ambassador dil Turcho andava al re di Hongaria per tratar pace, e che suo fratello preditto re di Polana, inteso di ditti oratori, mandò a dir al re di Hongaria che *nullo modo* facesse pace, perchè se la farà se drezerà a suo danno.

[...].

[I, 845-846]

**11. Summary of the letter delivered by the Venetian consul in Chios, Giovanni di Tabbia on October 24, 1497, received on December 13, 1497**

[846] [...].

*A di 13 decembrio, per letere de Syo di 24 octubrio di Joanne di Tabia consolo nostro.* Se intese come el Signor turco havia mandato li uno schiavo a dir chalafadi andaseno a Galipoli per conzar galie. *Tamen*, non si sentiva che'l volesse far armada. Le 2 nave grosse avarade erano zonte in Constantinopoli, di le qual la grande à molato aqua assa', perchè recevette sinistro nel varar. E per la novità intese il Signor dai suo' flambuli di sopra che havea fatto polani e boemi, havia mandato verso Moncastro e Licostomo prima janizari per cadaun castello, poi à mandato in Mar Mazor vele 17 tra palandarie e fuste, e quelle parti con artillarie e altri janizari. Poi à mandato lo begliarbei di la Grecia con suo exercito verso quelle parti, poi altro non zè. *Tamen*, per tuto sia evanito.

[...].

[I, 846]

**12. Summary of the letters received from Alexandria, written on February 8, 1498  
Vol. 1, coll. 910, 1498**

[910] [...].

*Item* [lettera de Alexandria, da 8 fevrer], che il re di Polana era venuto con grande posanza ai confini dil Turco, in tanto che in Constantinopoli se divulgava el Turco volea andar in persona a la volta di Andernopoli, e la sorta promesse ditto re si amallò et tornoe in driedo in Polana, *unde* il Turcho ha licenziato tutti i soi exerciti.

[...].

[I, 910]

**13. Unofficial news received on April 28, 1498**

[950] [...].

[A di 28 ditto = april]. Fo divulgato una nova come, per avisi abuti di Polana, che il re di Polana, il re di Hungaria et Boemia, Stefano Carabodam, il re di Rossia etc. havevano facto una liga insieme contra turchi. Havevano facto l'horo capitano el gran Cam. Quello seguirà scriverò.

[...].

[I, 950]

**14. Summary of the letters sent from Constantinople by Alvise Gritti to Zaccaria di Freschi on September 25, 1498**

[136] [...].

*Da Constantinopoli di sier A. Gritti, date a di 25 septembrio, drizate a Zacharia di Freschi secretario nostro. Avisa molte cose. [...] [137] [...]. Item, esser sta fato uno coraria per turchi verso Polana, e sono turchi 70 milia. Item, come a di 20 zonse uno orator dil re di Hungaria per notificar non esser in acordo col re di Polana suo fradello. [...].*

[II, 136-137]

**15. Summary of the letter sent from Constantinople (Pera) by Bernardo Giustiniani on November 8, 1498, to the Venetian *bailo* of Corfù**

[291] [...].

*Di Pera, di sier Bernardo Zustignam de sier Francesco, di 8 novembrio al preditto baylo [de Corphù]. [...]. E di l'exercito andò in Polana non si havea [292] altro, era andato ben in hordine, si dicea haver fato assa' prede de anime.*

[...].

[II, 291-292]

**16. Summary of the letter of the Venetian ambassador in Rome, Girolamo Donado, and of Francesco Morosini in 1498, including reference to the letters received from the cardinal of Poland**

[364] [...].

*Da Roma di sier Hironimo Donado doctor orator et sier Francesco Morexini doctor supra nominato, di 19, hore 3 di note. [...]. Et era lettere dil cardinal di Polonia che turchi havia fato gran danni e prede e menà via animali; [...].*

[II, 364]

**17. Copy of the letter delivered by the Venetian *provveditore* in Krk, Pietro Malipiero on January 25, 1499 and received on February 1, 1499**

[394] [...].

*Copia di una lettera di sier Piero Malipiero, provedador a Veja, data a di 25 zener et ricevuta a di primo fevrer, mandata a la Signoria nostra, di molte nove.*

Al presente è di novo di sier Bortolo q. sier Polo de Grabia cittadino di qui, persona pratica e discreta. Primo dice haver inteso di misier fra Nicolò prior di San Salvador di Segna, el qual è venuto di Bregna, et haver inteso da uno servitor dil conte Anzolo de Franchapani, venuto di Ungaria da Buda, el qual dice esser venuti in Polonia turchi 140 milia, et vanno scorendo il paese non fazando danno nè deperadation alcuna, ma *solum* atendeno ad aquistar castelli et citade; et che Alibech voyvoda è restato sui passi de Valachia con turchi 20 milia per dubito dil signor Stephano de Valachia; et che re Alberto de Polonia ha mandato a dimandar soccorso a la ma= [395] =jestà del re di Ongaria suo fradelo et a li baroni, et li è stato risposto per li baroni che lhoro non hanno danari da spender per altri et che lhoro hanno da far assai a guardar il suo paexe, et dice dicti turchi fanno gran processo nel ditto paese de Polonia. [...].

[II, 394-395]

**18. Summary of the letter delivered by the Venetian count at Krk, Pietro Malipiero on January 31, 1499**

[420] [...].

*Di Vegia di sier Piero Malipiero conte, di 31 zener.* Come ha nova turchi haver roto polani: questo perchè Stephano de Valachia havia tradito il re di Polana, et uno vayvoda di turchi si accordò con lui, et miser polani di mezi, et fono roti. Ha mandato Bernardim Montorio a Segna a saper la verità. Referisse il messo tornato; che il zenero dil conte Bernardim di Frangipani, fo fiol di re Mathias, nominato Xerzech, dovea con homeni da cavallo et da piedi assai numero et uno capitano di Segna con 600 cavalli et 400 a piedi andar, chi dice in Bossina, chi a Brogna, loco dil conte Anzolo di Franzipani, etc. Le qual nove è da saper erano tutte false.

[...].

[II, 420]

**19. Summary of the letter delivered by the Venetian count in Rab, Pietro Boldù on February 1, 1499**

[422] [...].

*Di Arbe di sier Piero Boldù conte, di 1<sup>o</sup> fevrer.* Come havia nova turchi in Polana, con cavalli et persone 120 milia esser andati, et quel re dubita molto; et havia mandato in Boemia le robe, et ha 30 milia cavali. Et come el conte Anzolo di Franzipani

havia mandato uno secretario li, et vol dar Segna a la Signoria, et vol ajuto contra turchi; [...].

[II, 422]

**20. Summary of the letter delivered by the Venetian count in Pola, Bartolomeo Calbo on March 6, 1499**

[507] [...].

*Da Puola di sier Bortolo Calbo conte, di 6* [Marzo]. [...]. *Item*, come el re Ladislao di Polana, fradello del re di Hungaria, sora el Danubio era in campo contra turchi con persone 40 milia, et turchi 50 milia persone era; et che ditti polani è sta vincitori et à li dato gran rota etc. [...].

[II, 507]

**21. Summary of the letters sent from Constantinople (Pera) by Andrea Gritti between January 18 and 27, 1499 to Zaccaria di Freschi**

[544] *Da Costantinopoli di sier Andrea Gritti date in Pera a dì 18 fin 27 zener, drizate a Zacaria di Freschi secretario, in zifra*. [...]. El capitano de Galipoli è li tutta via a sollicitar ditta armata. Et che quel capitano andò a correr su quel di Polana. Et il tartaro di Cafa per sia tornato e abuto rota, *maxime* da Stefano Carabodam, qual non havendo voluto lassarli passar par che li habi dato rota di 6000 persone, *tamen* quelli turchi non la dicono. [...].

[...].

[II, 544]

**22. Reference to the letters delivered from Constantinople by Andrea Gritti in February 1499**

[554] *Da Costantinopoli*. Fono lete le lettere di sier Andrea Gritti, et con gran strature ordinato credenze. [...]. Et disse di la rota abuta turchi di 30 milia persone, andate verso Polana, et questo per i gran fredì, et andono numero 60 milia.

[II, 554]

**23. Summary of the letters delivered from Dubrovnik by Nicolò Gondola on February 6 and 14, 1499**

*Da Ragusi, di Nicolò Gondola di 6 et 14 a la Signoria nostra.* Avisa di la potente armata fa il Turcho, chi dice per Rodi, chi per Puja et chi per Soria, over per Cypro, sichè è buono proveder. *Item*, di la rota have in Polana, morite 30 milia cavalli, sichè il resto erano tornati mal conditionati, roti li nasi, la testa, le man cadute per li grandissimi freddi, *ita volente Divino auxilio.*

[...].

[II, 554]

**24. Summary of the letter delivered by the Venetian ambassador in Rome on February 24, 1499**

[562] [...].

*Da Roma di l'orator, di 24.* [...]; et che soa beatitudine à per via di procuratori di Polana: come turchi havia abuto gran frachasso in li passi tra Valachia, et benchè vlachi era et è sottoposti parte a' turchi, pur si haveano acordato con il re di Polana a disperder tur= [563] =chi. [...].

[II, 562-563]

**25. Summary of the letters delivered by the Venetian count and captain in Ulcinj, Pietro Natale on February 3, 6, 16, 23 and 26, 1499**

[567] [...].

*Da Dulzigno, di sier Piero Nadal conte e capitano, molte lettere di 3, 6, 16, 23, et 26 fevrer.* [...]. *Item*, per una lettera scrive di la vitoria dil re di Polana contra turchi, et che di turchi 100 milia che andoe non erano tornati 30 milia, [...].

[II, 567]

**26. Summary of the letter delivered by the Venetian provveditore in Zakynthos, Nicolò Ferro on February 12, 1499**

[572] *Dil Zante di sier Nicolò Ferro proveditor, di 12 fevrer.* [...]. *Item*, di la rota abuti turchi in Polana, et esser sta roti 8 over 10 milia per freddo, [...].

[II, 572]

**27. Summary of the letter delivered by the Venetian *provveditore* in Kotor, Francesco Querini in March 1499**

[579] [...].

*Da Cataro di sier Francesco Querini rector e proveditor, di ..... [lacuna in text] marzo. [...]. Et manda uno capitolo abuto da Ragusi, di 9: come re Alberto di Polana et re Ladyslao di Hungaria voleno far guerra a' turchi. [...].*

[II, 579]

**28. Summary of the lettere delivered by the Venetian count in Pola, Bartolomeo Calbo in 1499**

[690] [...].

*Da Puola, di sier Bortolo Calbo, conte. [...].*

[691] [...].

*Et non resterò di scriver che per via di fontego fo divulgato che'l re di Hungaria et Polana haveano facto paxe col Turcho. [...].*

[II, 690-691]

**29. Summary of the report of the Venetian ambassador in the Ottoman Empire, Andrea Zancani in 1499**

[699] *Relation di sier Andrea Zanchani, venuto orator nostro dal signor Turcho.*

[...].

[701] [...]. *Item, disse di la rota havia abuto turchi in Polana, fo da 15 in 16 milia persone morti, è grandissimi fredì, e non per altro è di ritorno quel Stephano Carabodam che amazò 3000 turchi. [...].*

[II, 699-701]

**30. Summary of the letter delivered by the Venetian *provveditore* in Kotor, Francesco Querini, and by Alvise Sagudino on June 22, 1499**

[870] [...].

*Da Cataro, di sier Francesco Querini rector et provedador, et di Alvise Sagudino secretario, di 22 zugno. Come era tornato Elia, qual mandono in Sofia da Feris bei, referisse come par in la sua deposition. In conclusion che a di 28 mazo el Signor dovea par= [871] =tir per Andrinopoli, non si lasserà intender dove vadi fino non zonerà li el bilarbei di la Grecia. *Item*, esser zonto le munition, mandate li, et li megii; et esser venuto il fratello dil Conte Zorzi Zernovich li intorno, soto specie di far conzar uno suo*

bagno; et intendeno turchi voler tuor uno locho di Ungari chiamato Janiza, che saria gran danno a Hungari, et che l'armada andava verso el Carabodam. [...].

[II, 870-871]

**31. Summary of the letter delivered by the Venetian *podestà* of Bar, Pietro Tiepolo, to the Venetian *provveditore* in Kotor on June 20, 1499**

[871] [...].

*De Antivari, di sier Pietro Tiepolo podestà, di 20, drizata al provedador di Cataro.* Molte zanze, nulla di conto, et la mità non vere: zoè che l'armada turchescha potrà andar forsi chi dice a Rhodi, chi a Corphù et chi in Puglia; et havia fato far le spianate in 4 lochi, una via verso Hungaria, l'altra verso Valachia, l'altra verso Rhodi, l'altra verso Albania; sichè potrà andar dove li piacerà.

[...].

[II, 871]

**32. Summary of the letter delivered by the Venetian *podestà* of Bar, Pietro Tiepolo on June 20, 1499**

[929] [...].

*Di Antivari di sier Piero Tiepolo, podestà, a di 20 zugno.* Avisa il bisogno di quella terra; et che turchi veniva a' nostri danni, et hanno fato 4 spianade, una per Albania, una per Valachia, una per Ungaria et una per la Valona.

[...].

[II, 929]

**33. Summary of the letter delivered by the Venetian count in Split, Marino Moro in October 1499**

[41] [...].

*Da Spalato, di sier Marin Moro, conte.* Haver aviso di certa liga fata per il re di Hungaria, Polana, boemi e rossi contra turchi, la qual era bona nova. Quello sarà, scriverò di soto.

[...].

[III, 41]



#### 34. Summary of the news received in April 1500

[178] [...].

*Nuove dil mexe di april, 1500.*

[...].

[180] [...].

*Item, quel signor à mandà uno orator a l'hongaro con 100 cavali, a dimandarli ducati 40 milia, promessi per nome di suo fradello, re di Polana; e il turcho fè guerra al carabodam etc. Stima molto il tartaro di Uxon Cassam, lo ha disfato a toltoli bona parte dil stato. [...].*

[III, 178-180]

#### 35. Summary of the reports of the Venetian ambassadors in Hungary, Vittorio Soranzo and Sebastiano Giustiniani on May 18, 21, 24 and 25, 1500

[287] [...].

*Di Hongaria, di oratori nostri, sier Vetor Soranzo et sier Sabastian Zustignan, di 18, 21, 24 et 25, date a Buda. [maggio]. [...].*

[288] [...].

*Di XXI [maggio]. Item, di coloquij abuti con quelli secretarij regij; tamen niuna resolution si fa, fino non sia spazà la dieta, o ver non torna il messo suo andato al turcho. E dicono non concluderà li, ma, volendo il signor turcho far le trieve, le farano qui in Hongaria con l'orator di esso turcho. Item, essi oratori scriveno, prometerano li ducati 60 milia al re sollo, se altro per la Signoria non li sarà ordinato. Item, chome l'orator di Polonia li hanno ditto di uno capetanio dil turcho, homo famoso, nominato Mauchoz, qual mo do anni fu verso Polona con zente, et vene per monti asprissisimi. Hora il signor turcho volea taiarli la testa, et lui si à fato forte in certo locho, e non vol andar a la Porta. Item, che tartari è acordà con turchi, et che il signor Stefano, valacho, vayvoda de Moldavia, era venuto con exercito in campagna. [...].*

[III, 287-288]

#### 36. Summary of the reports of the Venetian ambassadors in Hungary, Vittorio Soranzo and Sebastiano Giustiniani on July 13 and 19, 1500

[566] [...].

*Di Hongaria, di oratori, date a Buda, a di 13 [luglio]. [...]. [567] [...].*

*Di dito. di 19. [...]. E il re à ditto, saria bon il papa mandasse l'orator suo a li valachi, per averli in luogo dil re di Polonia, zoè al valacho transalpino et moldavio, e disse saria bon il papa li scrivesse brevi, che, in caso il re rompi al turco, debbi esser con nui; [...].*

[III, 566-567]

**37. Summary of the reports of the Venetian ambassador at the Holy See on August 11 and 12, 1500**

[634] [...].

*Da Roma, di l'orator, di XI* [agosto]. [...].

*Dil dito, di 12.* [...] [635] [...]. *Item,* [...]. Soa santità laudò la Signoria a intertenirli, dicendo: Quella Signoria non si puol più fidar de niuno, se non di noi; perhò ne dia piacer. Et è contento far li brevi ai vayvoda di Transilvania e Valdavia [sic!]. [...].

[III, 634-635]

**38. Summary of the reports of the Venetian ambassador at the Holy See on August 23 and 24, 1500**

[684] [...].

*Da Roma, di l'orator, di 23 et 24* [agosto]. Come fo dal papa, per haver li brevi di valachi; et il papa li [685] vede, non li piaque, ordinò la riformation. [...].

[III, 684-685]

**39. Summary of the letter of the Venetian *podestà* and captain in Koper, Pietro Querini on August 31, 1500**

[713] [...].

*Di Cao d'Istria, di sier Piero Querini, podestà et capetanio, di 31 avosto.* [...]. *Item,* che'l vayvoda moldavio à corso su quel di turchi; *etiam* hongari su preparano. [...].

[III, 713]

**40. Summary of the reports of the Venetian ambassador at the Holy See on October 28 and 30, 1500**

[878] [...].

*Di Roma, di l'orator, di 28* [ottobre]. [...].

[879] [...].

*Del ditto orator, di 30* [ottobre, 1500]. Come eri fo dal papa; [...]. *Item,* mandarà li brevi e il jubileo ai vlachi, [...].

[III, 878-879]

**41. Summary of the information delivered by the Papal ambassador in Poland to the Venetian representatives on September 9, 1500**

[883] [...].

*Di l'orator dil papa, legato, episcopo di Cay, a li oratori nostri, data in Cracovia, a di 9 septembrio. [...]. Item, lui à publichà il jubileo; manda uno comissario in Moldavia, e lui va in Prussia, dove è una religion di cosechieri non ben in acordo chon il re di Polana, e andar e tornar è mia 800; poi anderà a la dieta, e ritornerà in Hongaria. [...].*

[III, 883]

**42. Summary of the information delivered by Giovanni Dorso, citizen in Koper, to the Venetian *podestà* and captain on October 14, 1500**

**Vol. 3, coll. 917, 1500**

[917] [...].

*Somario di la relation di Zuan Dorso, citadin di Cao d'Istria, al podestà et capetanio di li*

Come eri, a di 13 octubrio, tornò da la fiera de Cherlina, dita la Biancha, dove fu assa' merchadanti de Croatia e de Hongaria e altri paesi; da li qual à inteso, in Bosina esser pocha quantità de turchi, et non era da dubitar, perchè quelli paesi erano asegurati per il movimento dil re di Ongaria, qual era ito verso Smedro con persone 60 milia. E il re Alberto ancora lui si movea, e si doveano adunar insieme con el ducha Stephano de Valachia, con el suo exercito, a una terra sopra el Danubio, ditta Baz [v. Bács.]. De li poi si ponerano a l'assedio di Smedro, et questo signori è disposti a la destrution di turchi. [...].

[III, 917]

**43. Summary of the letter delivered by the Venetian *bailo* and captain in Corfù, Pietro Lione on September 28, 1500**

[927] [...].

*Da Corfù, di sier Ptero Lion, baylo et capitano, di 28 septembrio. [...], solum per una fusta, vien di Candia, [...], à dito el carabodan e rossi aver roto al turcho, e averli tolto tre terre, et esser venuto al signor 7 corieri.*

[...].

[III, 927]

**44. Summary of the information delivered from Dubrovnik by Girolamo Zorzi on October 17, 1500 to his brothers**

[1055] [...].

*Da Ragusi. Fo leto alcuni avisi, di 17 octubrio, di sier Hieronim Zorzi, quondam sier Andrea, scriti a' soi fradelli. [...].*

[...]. *Item, soa majestà, e quelli regnicoli, sono desiderosi di far la guera col turcho, ni altro desiderano ni bramano, ma bisogna esser ajutati da' christiani, e praecipue da la Signoria nostra, di chi fanno gran stima; et quorum interesse agitur. Et la caxon di la dieta a Bazia è, perche credeva la conclusion di 100 milia ducati per la liga particular, e si stete do mexi a risponder, ma poi fu scritto si atendesse a la liga general. Item, di cavali arà da 18 in 20 milie, videlicet il clerop è ubligati cavali 5000, li principi 5000, et li comitadi, ch'è 72, 5000; sì che questo XV milia non manca; poi la corte dil re sarà da cavali 3000, et non mete li transilvani e li sciutuli [= secuui], che sono popoli scituli venuti di Scitia, quasi tartari, qualli fanno uno numero grande, 20 milia, di cavali; che tutti, movendosi il re, sono ubligati cavalchar; e questi 18 milia primi cavalli, li traze solum di la Boemia, di la Moravia et Slesia. Item, li vlachi non è computadi, et tutti desiderano guerra con turchi. Sono populi molto ferozi, et maxime quel Stefano vayvoda, uno di vlachi etc. Conclude, quel regno metterà contra turchi da cavalli 40 milia; et questo è certissimo. [...]. [1056] [...]. Item, di Pollonia non è da sperar nium [sic!] ajuto, per esser quel regno molestato da' tartari; e disse altre cose, qual non mi ricordo.*

[...].

[III, 1055-1056]

**45. Summary of the information delivered from Dubrovnik by Girolamo Zorzi on October 17, 1500 to his brothers**

[1059] [...].

*Da Ragusi, di 17 octubrio [1500], di sier Hironimo Zorzi, quondam sier Andrea, a so' fradeli. [...]. [1060] [...]. Item, come quelli di Hongaria, Pollana, Boemia, Rossia, insieme con el carabodam, zoè el vlacho, per tuto resona, sono in hordine, e à fato qualche coraria a quelli confini; e, se li altri christiani vorano dar qualche ajuto, potria esser le cosse anderiano altra mente etc. [...].*

[III, 1059-1060]

**46. Summary of the information delivered by the Venetian ambassador in Hungary, Sebastiano Giustiniani on November 28, 1500**

[1177] [...].

*Di Hongaria, di sier Sabastian Zustignan, orator, di 28 novembrio, date a Buda.*

[...].

*Dil ditto orator, di 30.* [...] [1178] [...]. Disse, di Polonia aspetava la tornata di lo episcopo di Chai, per il qual si saperà la verità; et sperava si acorderia quelle differentie tra suo fratello, ducha di Lituania, e il ducha di Moscovia, per aversi interposto di acordar el ducha Stefano de Valachia *etc.* [...].

[III, 1177-1178]

**47. Summary of the information delivered by the Venetian *provveditore* of Kotor on November 16, 1500**

[1239] [...].

*Di Cataro, dil proveditor, di 16 novembrio.* [...] [1240] [...]; e si dice, lo exercito dil re esser a una terra, chiamata Smedro, dil turcho, ch'è fortissima. *Item*, el carabodam, signor di Moldavia, vlacho, haver roto uno fiol dil turcho, era a quella impresa con do sanzachi, e à morti li dicti do sanzachi e il forzo di le gente, e a pena il fiol dil signor scampò. [...].

[III, 1239-1240]